

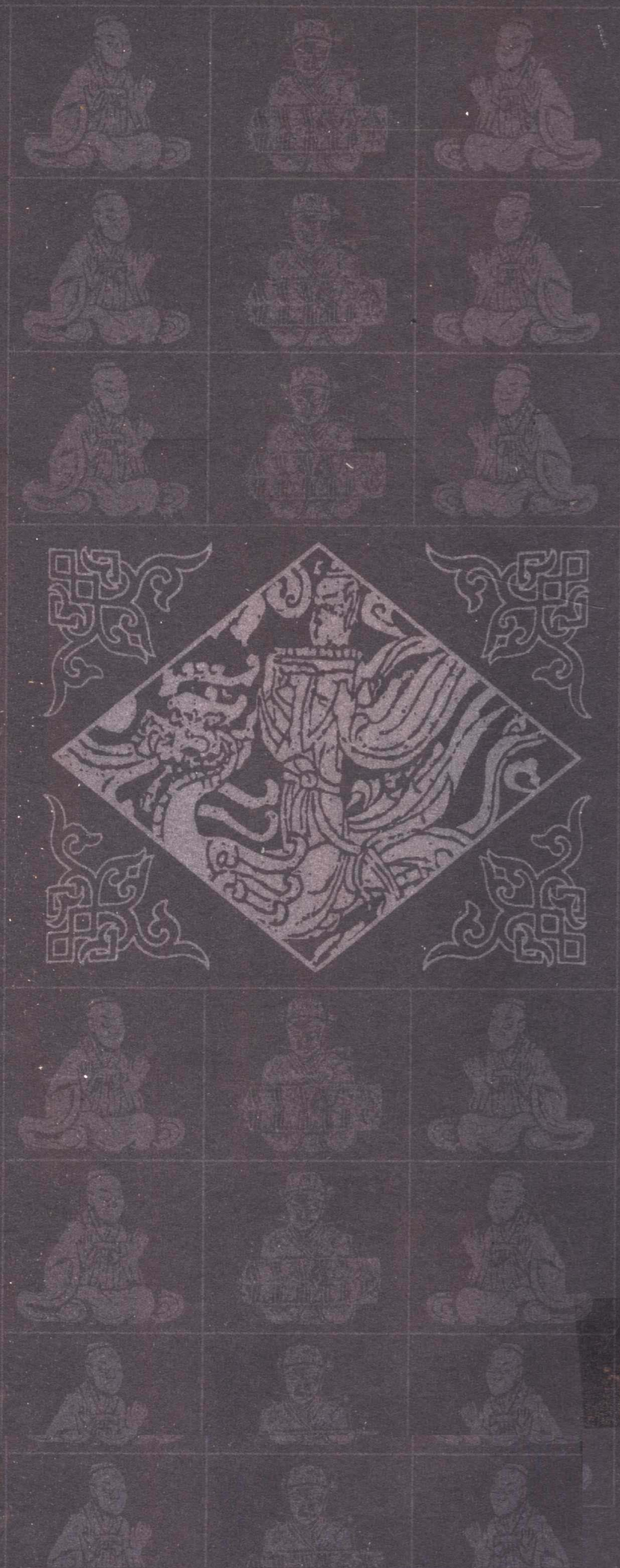
【典藏本】

卷四 集部

綫裝書局

四庫全書

精編



K2
3



【典藏本】

四庫全書

精編

卷四

集部

錢裝書局

東京大学図書
蔵書



目次



卷一 经部

四书篇 一

大学 一

中庸 一

论语 三一

孟子 七三

五经篇 八一

诗经 八一

尚书 九八

礼记 一〇六

周易 一二八

春秋左传 一五九

卷二 史部

先秦篇 一八三

國語……………一八三

國策……………一九一

晏子春秋……………二〇七

紀志篇……………二一〇

史記……………二一〇

資治通鑑……………二九五

理論篇……………三三〇

史通……………三三〇

卷三 子部

諸子百家篇……………三六五

荀子……………三六五

老子……………三七五

莊子……………四〇五

墨子……………四一四

韓非子：……………四二二

治國為政篇……………四四二

商君書……………四四二

管子……………四五二

統兵治軍篇……………四五九

孫子兵法……………四五九

三十六計……………四九六

孫臏兵法……………五〇九

故事雜談篇……………五一五

搜神記……………五一五

世說新語……………五二六

醉古堂……………五三六

菜根譚……………五五〇

小窗幽記……………五六二

卷四 集部

先秦文学篇……………五七一

楚辞……………五七一

传世文章篇……………五九八

李斯……………五九八

晁错……………六〇一

宋玉……………六〇六

司马相如……………六〇九

诸葛亮……………六一一

曹植……………六一七

王羲之……………六二一

陶渊明……………六二三

王勃……………六二七

刘禹锡……………六三一

杜牧：……………六三二

韓愈：……………六三四

柳宗元：……………六三八

范仲淹：……………六四一

欧阳修：……………六四三

苏轼：……………六四五

苏辙：……………六五〇

王安石：……………六五三

归有光：……………六五六

黄宗羲：……………六五九

姚鼐：……………六六二

袁枚：……………六六四

杂剧戏曲篇：……………六六六

关汉卿：……………六六六

王實甫	六六九
馬致远	六七二
白朴	六七五
紀君祥	六七九
鄭光祖	六八四
高明	六八七
李開先	六九一
經典詩詞篇	六九三
民間古詩	六九三
樂府民歌	六九五
兩漢魏晉詩歌	七〇二
唐宋詩詞	七〇八

先秦文学篇

楚辞

离骚

【原文】

帝高阳之苗裔兮，朕皇考曰伯庸。摄提贞于孟陬兮，惟庚寅吾以降。皇览揆余初度兮，肇赐余以嘉名：名余曰正则兮，字余曰灵均。

【译文】

古帝颛顼高阳氏的后裔啊，咱伟大的先父叫做伯庸。太岁在寅、正在孟春正月啊，这是庚寅的日子我就降生。父亲观测了我的初生仪态啊，才谋赐给我一个美名：给我本名叫做正则啊，给我表字叫做灵均。

【原文】

纷吾既有此内美兮，又重之以修能；扈江离与辟芷兮，纫秋兰以为佩。汨余若将不及兮，恐年岁之不吾与。朝搴阰之木兰兮，夕揽洲之宿莽。

【译文】

喜我既有这种内在的美质啊，又加以以修饰容态；披着香草江离和幽藏的白芷啊，贯串了秋日的泽兰来做佩带。流年似水我好像赶不上啊，恐怕岁月不等我。早上去摘岭上的木兰花啊，晚上去拔洲上的宿莽草。

【原文】

日月忽其不淹兮，春与秋其代序。惟草木之零落兮，恐美人之迟暮。抚壮而弃秽兮，何不

改乎此度？乘骐驎以驰骋兮，来吾导夫先路！

【译文】

光阴迅速不能久留啊，一年中春和秋更迭溜跑。想到草木的零落啊，担心美人的衰老！不抓紧年富力强而抛弃秽政啊，为什么不改变这些法度呀？驾着千里马就要奔驰啊，来罢，我引导那条前面大路呀！

【原文】

昔三后之纯粹兮，固众芳之所在。杂申椒与菌桂兮，岂惟纫夫蕙茝。彼尧舜之耿介兮，既遵道而得路；何桀纣之猖披兮，夫唯捷径以窘步！

【译文】

古昔三王的美德纯粹啊，本来是群贤众芳的所在；杂着重椒和肉桂啊，难道只系结那蕙芷佩带？那唐尧虞舜的光明正大啊，既遵行正道而走对了路。为什么夏桀商纣的狂乱啊，只那样抄小路以致难于行步？

【原文】

惟夫党人之偷乐兮，路幽昧以险隘。岂余身之惮殃兮，恐皇舆之败绩。忽奔走以先后兮，及前王之踵武。荃不察余之中情兮，反信谗而齐怒。

【译文】

想到那些党人的苟且安乐啊，走的道路既黑暗又危险狭隘。难道是我个人怕受灾殃啊，恐怕君王乘舆会要败坏！忽忽奔走来跟前跟后啊，要赶上前代明王的足迹。君王不鉴察我的衷心啊，反听信了谗言而暴怒！

【原文】

余固知奢奢之为患兮，忍而不能舍也。指九天以为正兮，夫唯灵修之故也。曰黄昏以为期兮，羌中道而改路。初既与余成言兮，后悔遁而有他。余既不难夫离别兮，伤灵修之数化。

【译文】

我本来知道忠言谏谏的为祸啊，忍着心而不能舍去呀。敢指九天之上老天爷作证啊，那只是为了神君的缘故呀！说定了在黄昏来相会啊，您何为在半途上改变了路呀？起初既已和我约定有话啊，后来翻悔逃避就有了二心。我既已不难那样离别啊，只悲伤神君的屡屡变动！

【原文】

余既滋兰之九畹兮，又树蕙之百亩；畦留夷与揭车兮，杂杜衡与芳芷。冀枝叶之峻茂兮，愿俟时乎吾将刈。虽萎绝其亦何伤兮，哀众芳之芜秽。

【译文】

我既栽了兰草二三百亩啊，又种上了蕙草百来亩。分块种了芍药和揭车啊，还杂种了马蹄香和香白芷。希望它们枝叶的茂盛啊，愿等待些时候哟我将收获。纵使枯死了那也何妨啊，可怜许多香草的荒秽着！

【原文】

众皆竞进以贪婪兮，凭不厌乎求索。羌内恕己以量人兮，各兴心而嫉妒。忽驰骛以追逐兮，非余心之所急。老冉冉其将至兮，恐修名之不立。

【译文】

众人都是争先并进而贪婪啊，贪了还不满足于他们的求索。你何为内恕自己来外责他人啊，

各自起了坏心肠而把好人嫉妒！赶紧奔走去追求富贵啊，不是我心里欲望的所急。老境渐渐地要到来啊，恐怕美名的不能够建立！

【原文】

朝饮木兰之坠露兮，夕餐秋菊之落英。苟余情其信姱以练要兮，长颀颀亦何伤？揽木根以结茝兮，贯薜荔之落蕊，矫菌桂以纫蕙兮，索胡绳之緜緜。

【译文】

早上要饮木兰花的坠露啊，晚上就要吃秋菊花的新朵。我的本心真是确美而精纯啊，长捱饿到面黄肌瘦也有甚不可？拿起木根来结扎白芷啊，串起薜荔藤的落下果实。举起肉桂并捻合蕙草啊，绞起胡绳的一串串索子。

【原文】

眷吾法夫前修兮，非世俗之所服；虽不周于今之人兮，愿依彭咸之遗则。长太息以掩涕兮，哀民生之多艰。余虽好修姱以鞿羈兮，謇朝諝而夕替。

【译文】

难为我效法那些前贤啊，不是世俗一般人的举动。尽管不合于现今的人啊，愿依照彭咸的遗留典型！长声叹息了就揩干眼泪啊，可怜人民生活的多么艰难！

我只是爱美洁就被系累啊，难为早上进谏而晚上被赶！

【原文】

固时俗之工巧兮，偭规矩而改错；背绳墨以追曲兮，竞周容以为度。饨郁邑余侘傺兮，吾独穷困乎此时也！宁溘死以流亡兮，余不忍为此态也！

【译文】

本来是时俗的工匠取巧啊，违反了规矩而胡乱改错。背弃了绳墨就随意歪曲啊，急着苟合取容以为法度。自伤抑郁我就怅然发呆啊，我偏穷困在这个时候！宁愿快死就去流亡啊，我不忍做出这种态度呀！

【原文】

鸷鸟之不群兮，自前世而固然。何方圜之能周兮，夫孰异道而相安？屈心而抑志兮，忍尤而攘诟；伏清白以死直兮，固前圣之所厚。

【译文】

猛禽和他鸟的不能合群啊，从古以来就本是如此这般。怎么方的圆的能够密合一起啊，哪有不是志同道合而能够苟且相安？委屈着心情而压抑着意志啊，忍受了罪过而包含了羞耻。抱定了清白便死于正直啊，本来是古代圣人之所重视！

【原文】

悔相道之不察兮，延伫乎吾将反。回朕车以复路兮，及行迷之未远。步余马于兰皋兮，驰椒丘且焉止息。进不入以离尤兮，退将复修吾初服。

【译文】

自悔瞧看道路的不曾明白啊，久立呆望哟我要打转。掉转咱的车子来走回头路啊，趁着走迷了方向的还不太远！试走我的马在湖边兰皋啊，赶到椒丘暂且在那里休息。不进入党人集团以致遭罪戾啊，退隐就打算再整理我当初的衣服。

【原文】

制芰荷以为衣兮，集芙蓉以为裳。不吾知其亦已兮，苟余情其信芳。高余冠之岌岌兮，长余佩之陆离。芳与泽其杂糅兮，惟昭质其犹未亏。

【译文】

编制菱茎荷叶以为上衣啊，拚合着莲花以为下裳。不了解我那也罢了啊，只要我的内心仍芬芳。高戴上我挺挺的帽子啊，长系着我拖拖的玉佩。芳香和腐败是那样的杂糅啊，只是我的美质它还没有损害。

【原文】

忽反顾以游目兮，将往观乎四荒。佩缤纷其繁饰兮，芳菲菲其弥章。民生各有所乐兮，余独好修以为常。虽体解吾犹未变兮，岂余心之可惩？

【译文】

忽然回过头来放眼眺望啊，我要往看天下四面远方。佩带缤纷纷纷的盛装啊，芳香远喷喷的愈见彰扬。人生各有他的乐趣啊，我偏爱着美洁以为常。纵使粉身碎骨我还会不会改变啊，难道我的良心就可以被惩变样？

【原文】

启《九辩》与《九歌》兮，夏康娱以自纵。不顾难以图后兮，五子用失乎家巷。羿淫游以佚畋兮，又好射夫封狐。固乱流其鲜终兮，浞又贪夫厥家。

【译文】

夏后启上天窃得《九辩》和《九歌》啊，下而歌舞安乐以自放纵。不顾艰难以图保后来啊，

五子因而错在一家内哄！有穷氏后羿过于游乐和好田猎啊，又爱射杀那些大狐。本来淫乱之辈，他会少有好结果啊，他的国相寒浞杀他又夺他的老婆！

【原文】

浇身被服强圉兮，纵欲而不忍。日康娱以自忘兮，厥首用夫颠隕。夏桀之常违兮，乃遂焉而逢殃。后辛之菹醢兮，殷宗用而不长。

【译文】

寒浞儿子名浇身披坚强的武器啊，放纵他的欲望而不能忍耐。日日安乐就忘记了自身啊，他的脑袋因而那样被人砍了下来！夏桀的荒淫常常违背了道理啊，就终于那样而遭到亡国的祸殃。纣王辛的暴虐把忠贤剁成肉酱啊，殷商氏族的统治因此就不能久长！

【原文】

汤禹俨而祗敬兮，周论道而莫差。举贤而授能兮，循绳墨而不颇。皇天无私阿兮，览民德焉错辅。夫维圣哲以茂行兮，苟得用此下土。

【译文】

成汤和大禹都有所畏惧而警惕啊，周代文、武都讲究治道就没有过差。他们都举用忠贤而授职才能啊，好像工匠遵守绳墨而不肯偏邪。老天爷是没有私情偏爱的啊，见人有德就设辅佐使他为君。那只是圣哲和有盛德的人啊，真能够用得上这天下的人民。

【原文】

瞻前而顾后兮，相观民之计极。夫孰非义而可用兮，孰非善而可服。阍余身而危死兮，览余初其犹未悔。不量凿以正枘兮，固前修以菹醢。

【译文】

既要瞻前又要顾后啊，观察着人生发展的究竟。哪有不是义而可施行啊，哪有不是善而可行动？贴近我身边的就是危险死亡啊，眼看着我的初志它还是不悔。不量度圆孔就来正塞方枘啊，所以前代贤人因此杀身粉碎！

【原文】

曾歔歔余郁邑兮，哀朕时之不当。揽茹蕙以掩涕兮，沾余襟之浪浪。跪敷衽以陈辞兮，耿吾既得此中正。驷玉虬以乘鸞兮，溘埃风余上征。

【译文】

一层层悲叹着我很抑郁啊，可怜咱时运的碰得不恰当！拿着连根的蕙草来揩眼泪啊，沾湿了我衣襟的泪珠儿浪浪！跪着摆开衣衽已经陈词了啊，显然我已得到这正确的道理。并驾着无角玉龙来乘风车啊，匆匆蒙着风尘我将向上飞起。

【原文】

朝发轫于苍梧兮，夕余至乎县圃。欲少留此灵琐兮，日忽忽其将暮。吾令羲和弭节兮，望崦嵫而勿迫。路曼曼其脩远兮，吾将上下而求索。

【译文】

早上驾车于舜陵苍梧旁啊，晚上我就到了昆仑玄圃。想稍停留在这个神灵之门啊，日光忽忽地它将要暗淡下去。我使日御羲和按节徐行啊，望着日入处崦嵫山而不急。道路漫漫地它是长远的啊，我打算在天上地下来寻觅。

【原文】

饮余马于咸池兮，总余辔乎扶桑。折若木以拂日兮，聊逍遥以相羊。前望舒使先驱兮，后飞廉使奔属。鸾皇为余先戒兮，雷师告余以未具。

【译文】

饮好我的马在日出处咸池啊，又结好我的缰绳在神木扶桑。折下若木枝叶来遮蔽日光啊，姑且逍逍遥遥地来游戏翱翔。前有月御望舒使他做先驱啊，后有风伯飞廉使他做后卫。灵鸟鸾皇替我先行警戒啊，雷师告诉我还没完全准备。

【原文】

吾令凤鸟飞腾兮，继之以日夜。飘风屯其相离兮，帅云霓而来御。纷总总其离合兮，斑陆离其上下。吾令帝阍开关兮，倚闾阖而望予。

【译文】

我命令凤鸟飞翔起来啊，它就继续着而日日夜夜。旋风屯聚了它是来相附丽的啊，率领了云霓一派恶气来相迎接！纷纷总总的它们或离或合啊，杂乱参差的它们或上或下。我叫天帝的守门使者开门啊，他斜靠着天门而瞧着我不语。

【原文】

时暧暧其将罢兮，结幽兰而延伫。世溷浊而不分兮，好蔽美而嫉妒。朝吾将济于白水兮，登阊风而缙马。忽反顾以流涕兮，哀高丘之无女。

【译文】

这辰光昏昏暗暗地将要疲了啊，结扎幽兰作为礼物而久立等待。人世间混浊而不分是非美